

<<文学翻译谈>>

图书基本信息

书名：<<文学翻译谈>>

13位ISBN编号：9789575866600

10位ISBN编号：9575866606

出版时间：1998-6

出版公司：書林出版有限公司

作者：许渊冲

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<文学翻译谈>>

### 内容概要

全書共輯為三卷，收錄作者近十年發表、研究的文學翻譯論文及各家文學譯作的比較評析。作者以忠實的原文與通常的譯文作為文學翻譯的基準，並主張發揮譯文的優勢，透過認識論、目的論及方法論，使文學翻譯成為一門藝術。

書中各篇比較中西文人如白居易、李商隱、莎士比亞、拜倫及其作品譯本，衍釋說明中國文學的朦朧特質，使意譯重於直譯。

文中理論與譯例並重，可為愛好中西文學的讀者，開啟另一扇欣賞之窗。

《文學翻譯談》為作者累積翻譯教學、實踐歷數十年的成果，是翻譯中西詩詞、戲劇、小說的新手和老手一本不可或缺的案頭書。

## <<文学翻译谈>>

### 作者简介

許淵沖，1921年4月生於江西南昌。  
歷任北京、張家口、洛陽等地外國語學院教授，現為北京大學教授。

英文著作有《中詩英韻探勝——從到》，列入北京大學名家名著文叢。  
中文著作有《翻譯的藝術》（中國翻譯公司）、《文學翻譯談》（台北書林）、《追憶逝水年華——從西南聯大到巴黎大學》（北京三聯）。

另有漢譯英、英譯漢以及法漢互譯著作二十餘種，是一位翻譯理論與實務兼備的學者。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>